

Canon

Z^{SURE SHOT}90w

Z^{SURE SHOT}90w
Caption

**PRIMA
SUPER 90**
W I D E

**PRIMA
SUPER 90**
W I D E
CAPTION



Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Warnungen, die beim Gebrauch der Kamera zu beachten sind.



Ergänzende Information zum Gebrauch der Kamera.

Die mit Pfeil versehenen Nummern (→ ■) weisen auf die entsprechende Seite hin.

Hinweise für Deutschland

Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !

Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

Wichtige Hinweise zum Gebrauch

1. Diese Kamera ist nicht wasserdicht und eignet sich daher nicht für den Einsatz in Regen oder Schnee. Sollte die Kamera versehentlich ins Wasser fallen, wenden Sie sich an einen autorisierten Canon-Kundendienst. Schützen Sie die Kamera vor salzhaltigem Sprühwasser und übermäßiger Feuchtigkeit. Nach Gebrauch am Strand reinigen Sie die Kamera gründlich mit einem trockenen Tuch.
2. Lagern Sie die Kamera an einem kühlen, trockenen, staubfreien Ort, wo sie keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist. Bewahren Sie die Kamera auch nicht an einem Ort auf, wo die Temperatur tagsüber extreme Werte annehmen kann, z. B. im Kofferraum oder auf der Hutablage Ihres Autos. Vermeiden Sie Orte oder Lagerung mit chemischen Dämpfen. Verwenden Sie bei hoher Luftfeuchtigkeit ein Trockenmittel.
3. Versuchen Sie nicht, die Kamera selbst zu zerlegen, da sie Hochspannungskreise enthält.
4. Batterien können explodieren und Hautverbrennungen verursachen, wenn man versucht, sie zu zerlegen oder wieder aufzuladen, und wenn sie extrem hohen Temperaturen ausgesetzt oder verbrannt werden.
5. Befreien Sie das Objektiv sowie das Kamerainnere mit einem Blasepinsel von Staub und Sand. Verwenden Sie zum Säubern des Objektivs und des Gehäuses keine Flüssigkeiten! Sollte eine gründliche Reinigung erforderlich werden, überlassen Sie diese Arbeit bitte einem autorisierten Canon-Kundendienst.
6. Film kann durch Röntgenstrahlung belichtet und unbrauchbar werden, auch wenn er in der Kamera eingelegt ist. Bei Flughafenkontrollen u. dgl. sollten Sie daher für die Kamera um ein anderes Untersuchungsverfahren bitten.
7. Bei Film, der längere Zeit in der Kamera eingelegt war, kann die Farbtreue leiden. Sie sollten belichteten Film daher stets bei nächster Gelegenheit entwickeln lassen.



Das CE-Zeichen entspricht den EG-Richtlinien

G

1

Zunächst einmal vielen Dank für Ihr Vertrauen in den Namen Canon.

Bevor Sie die ersten Bilder machen, sollten Sie sich die Zeit nehmen, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen, um sich mit den Funktionen und der Handhabung Ihrer Kamera anzufreunden.

Inhalt

Diese Anleitung untergliedert sich in fünf Hauptteile: Einleitung, grundlegende Bedienung, praktische Aufnahmefunktionen, besondere Funktionen und zusätzliche Information. Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte zunächst die Einleitung.

1	Einleitung	
	Wichtige Hinweise zum Gebrauch	3
	Inhalt	4
	Kurzanleitung	6
	Teilebezeichnungen	8
	Befestigung und Gebrauch der Trageschlaufe	12
	Dioptrien-Einstellung.....	12
2	Grundlegende Bedienung	
	1 Einlegen der Batterie	13
	2 Einlegen des Films.....	14
	3 Einschalten der Kamera.....	16
	4 Batterieprüfung.....	17
	5 Halten der Kamera.....	18
	6 Zoomeinstellung.....	19
	7 AUTO Aufnahmen mit Blitzautomatik.....	20
	AiAF-Funktion (intelligenter Autofokus)	21
	Grüne/orangefarbene Anzeigelampe	22
	Fotografieren durch eine Fensterscheibe hindurch ..	22
	Nahaufnahmen.....	23
	8 Herausnehmen des Films	24
3	Praktische Aufnahmefunktionen	
	Fotografieren gegen einen dunklen Hintergrund.....	25

Wirkungsvoller Einsatz der Funktion zur Reduzierung des Rote-Augen-Effekts	26
Fotografieren von Porträts	28
Fotografieren kleiner Motive	29
RT Fotografieren mit Echtzeitauslösung	30
SPOT Fotografieren extrem heller oder dunkler Motive	31

4 **Besondere Funktionen**

MODE Einstellung von Betriebsarten/Funktionen ..	32
Ändern der Blitzbetriebsart	34
Blitzautomatik (keine Rote-Augen-Reduzierung) ..	36
Blitzautomatik mit Rote-Augen-Reduzierung ..	37
"Blitz EIN" (Blitz bei jeder Aufnahme)	37
"Blitz AUS" (Blitz abgeschaltet)	38
+1.5 -1.5 "Blitz AUS" mit manueller Belichtungskorrektur	39
Slow-Synchro	40
AF-Zentralmessung	41
Schärfespeicherung	42
PERSONAL Fotografieren mit Individual-Einstellung ..	43
Aufnahmen mit Selbstauslöser	44
Aufnahmen mit Fernbedienung CAPTION	45
Auswechseln der Batterie in der Fernbedienung ..	46
Datum/Uhrzeit-Einblendung CAPTION	47
Einstellen von Datum und Uhrzeit CAPTION	48
Titeleinblendung CAPTION	50

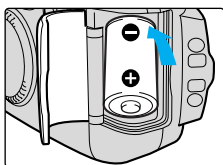
5 **Zusätzliche Information**

Im Problemfall	53
Fragen und Antworten	55
Technische Daten	56

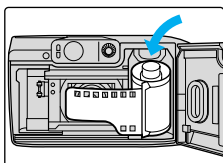
Beachten Sie bitte, daß diese Anleitung sowohl das Modell mit Einblendfunktion als auch das Modell ohne Einblendfunktion behandelt. Informationen, die sich nur auf das Modell mit Einblendfunktion beziehen, sind durch das Symbol **CAPTION** gekennzeichnet.

Die separat erhältliche Fernbedienung RC-5 kann nur für das **CAPTION** -Modell verwendet werden.

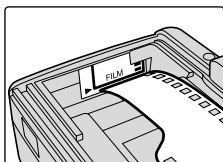
Kurzanleitung



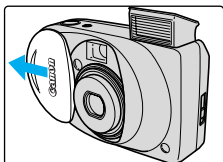
- 1** Legen Sie die Batterie ein. (→ 13)



- 2** Legen Sie den Film ein. (→ 14)

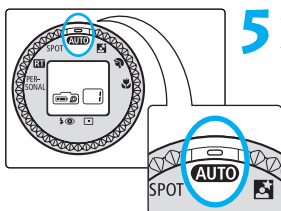


- 3** Ziehen Sie den Vorspann bis zur Markierung  heraus. Schließen Sie die Rückwand. (→ 14)

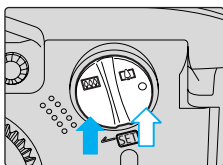


- 4** Öffnen Sie die Objektivabdeckung. (→ 16)

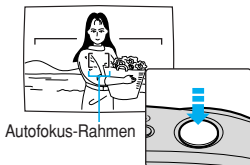
- Schieben Sie die Abdeckung auf, bis sie mit einem Klickton einrastet.
- ➔ Die Kamera schaltet sich dabei ein, und das Objektiv und der Blitz fahren aus.



- 5** Stellen Sie das Aufnahme-Wählrad auf **AUTO**. (→ 20)



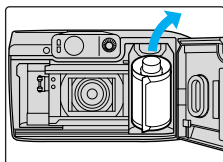
- 6** Wählen Sie mit der  oder  Taste die gewünschte Objektgröße. (→ 19)



- 7** Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf den Aufnahmegegenstand, und machen Sie dann die Aufnahme. (→ 20)

➔ Bei schwachem Licht wird der Blitz automatisch gezündet.

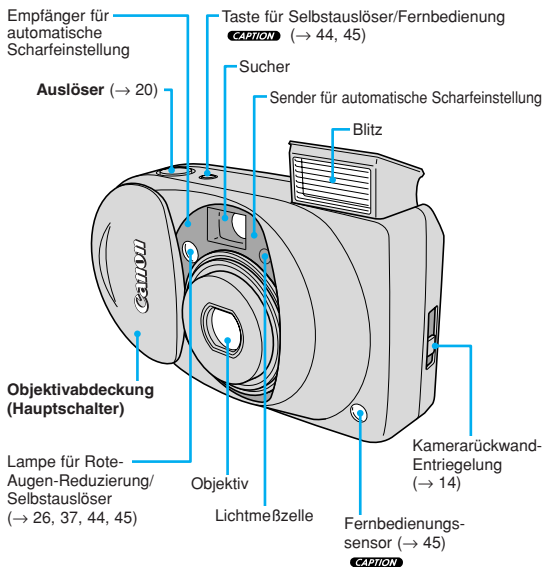
1



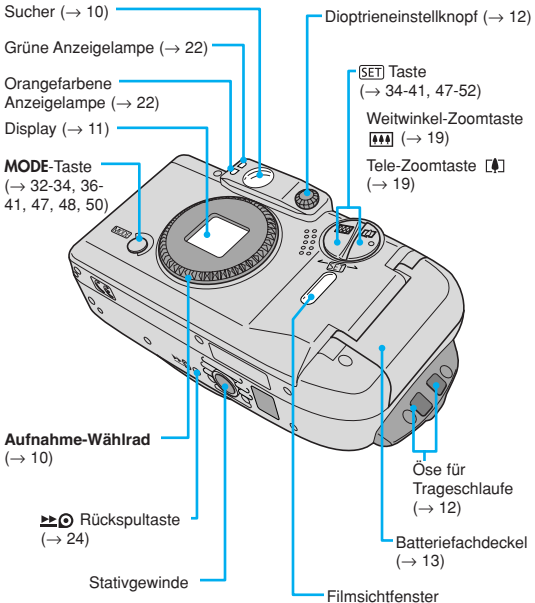
- 8** Sobald der Film nach der letzten Aufnahme zurückgespult wurde, nehmen Sie den Film aus der Kamera. (→ 24)

- Vergewissern Sie sich, daß auf dem Display  blinkt und das Bildzählwerk wieder "0" anzeigt, und öffnen Sie dann die Kamerarückwand.
- Nehmen Sie den Film aus der Kamera, und schließen Sie die Kamerarückwand dann wieder.

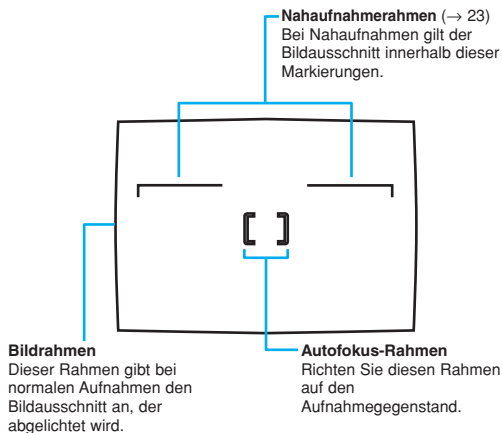
Teilebezeichnungen



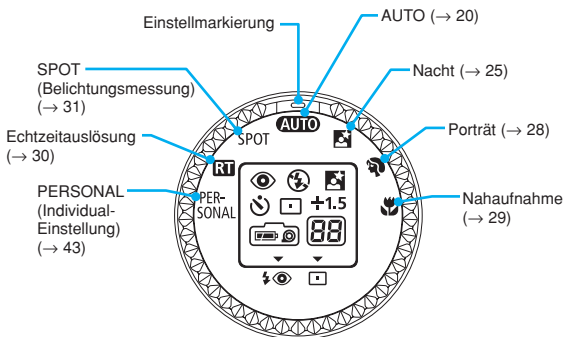
Eine ausführlichere Beschreibung finden Sie auf den mit (→ ■) bezeichneten Seiten.



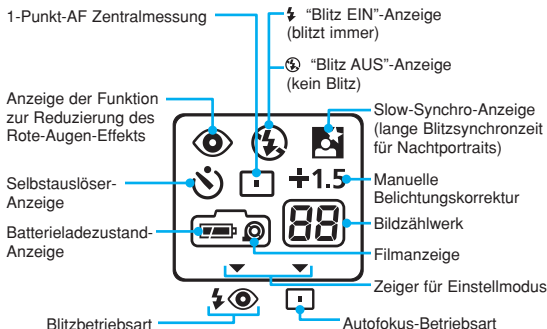
Sucherrahmen



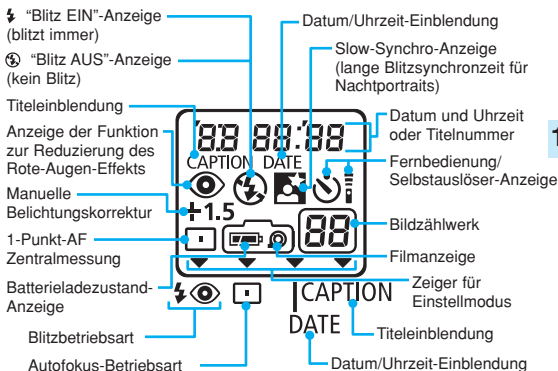
Aufnahme-Wählrad



Display

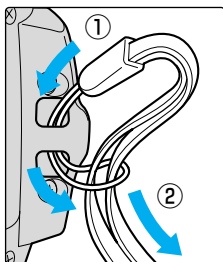


CAPTION



(zeigt normalerweise nur die erforderlichen Informationen an)

Befestigung und Gebrauch der Trageschlaufe

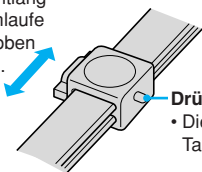


Befestigen Sie die Trageschlaufe.

- Bringen Sie vor dem ersten Einsatz die Trageschlaufe an, damit Sie die Kamera nicht versehentlich fallen lassen.
- Bringen Sie die Trageschlaufe wie in Schritt ① und ② dargestellt an.

Vorsprünge an der Schnalle

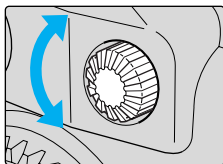
Die Schnalle kann entlang der Schlaufe verschoben werden.



Drücker

- Dient zum Betätigen der  Taste. (→ 24)

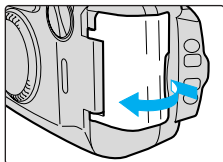
Dioptrien-Einstellung



Drehen Sie am Dioptrieneinstellknopf, bis Sie das Bild im Sucher deutlich sehen.

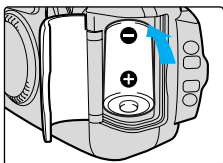
1 Einlegen der Batterie

Zu verwendender Batterietyp: Eine Lithiumbatterie (CR123A/DL123A)



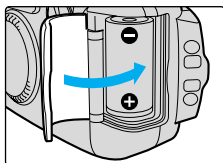
1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.

- Stecken Sie zum Öffnen des Deckels eine Münze in den Schlitz.



2 Legen Sie die neue Batterie ein.

- Richten Sie die Batteriepole (+ und -) ordnungsgemäß aus, und legen Sie die Batterie ein, indem Sie zunächst das obere Ende (-) einpassen.
- ➔ Am Display erscheint das Symbol .



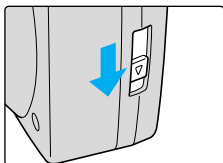
3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

- Drücken Sie auf den Deckel, bis er mit einem Klicken fest einrastet.
- ➔ Die Datumsanzeige auf dem Display wechselt auf "-- -- --". Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit ein. (→ 48) **CAPTION**

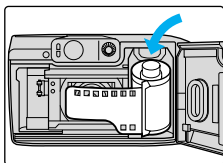
1

2

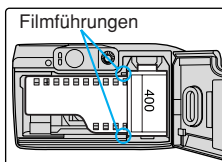
2 Einlegen des Films



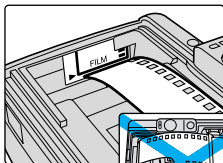
- 1 Öffnen Sie die Kamerarückwand.**
- Drücken Sie den Hebel nach unten.



- 2 Legen Sie den Film ein.**

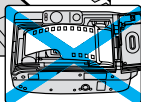


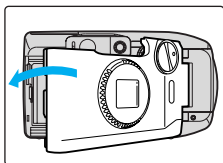
- 3 Legen Sie den Film ordnungsgemäß zwischen die Filmführungen.**



- 4 Ziehen Sie den Film bis zur Filmumfangsmarkierung heraus.**

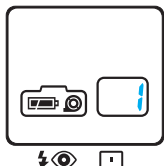
- Achten Sie darauf, daß der Film nach dem Herausziehen nicht locker aufliegt oder gewellt ist.





5 Schließen Sie die Kamerarückwand.

- Der Film wird automatisch bis zum ersten Bild auf der Rolle transportiert.



6 Das Bildzählwerk zeigt nun "1" an.

- Sollte nach dem Einlegen des Films im Bildzählwerk "0" blinken, wurde der Film nicht richtig eingefädelt. Legen Sie den Film noch einmal ein.

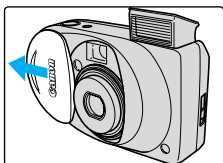
G

2



- Verwenden Sie ausschließlich Filme mit der Kennzeichnung DX. Die Kamera erkennt bei solchen Filmen die Filmempfindlichkeit automatisch und stellt sich entsprechend ein.
- Eine Filmempfindlichkeit von ISO 400 wird empfohlen.

3 Einschalten der Kamera



Öffnen Sie die Objektivabdeckung.

- Schieben Sie die Objektivabdeckung auf, bis ein Klickton hörbar wird.
- ➔ Das Objektiv und der Blitz fahren aus.
- ➔ Das Objektiv stoppt anfänglich an der Weitwinkelposition.
- Beim Schließen der Objektivabdeckung fahren das Objektiv und der Blitz wieder ein, und die Kamera schaltet sich aus.



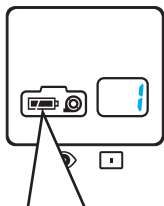
- Drücken Sie das Objektiv oder den Blitz nicht hinein.
- Wenn Sie den Blitz beim Fotografieren hineindrücken, wird er ausgeschaltet. Vermeiden Sie daher ein versehentliches Hineindrücken des Blitzes.
- Sollte das Objektiv nicht ausfahren, prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist. (→ 13)



Beim Ausschalten der Kamera werden die Anzeigen auf dem Display nicht gelöscht.

4 Batterieprüfung

Prüfen Sie beim Einschalten der Kamera, ob das Symbol  im Display erscheint.



-  (angezeigt) Batterie voll geladen.
-  (angezeigt) Neue Batterie bereithalten.
-  (blinkt) Neue Batterie einlegen. (→ 13)

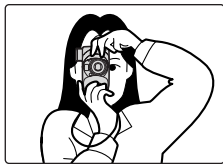
Eine neue Batterie hat normalerweise ausreichend Kapazität für ca. 14 Rollen Filme mit jeweils 24 Bildern (gemäß Canon-Batterieprüfverfahren bei normaler Temperatur und Blitzbetrieb bei 50% der Aufnahmen). Bei tiefen Temperaturen ($-10\text{ }^{\circ}\text{C}$) beträgt die Lebensdauer etwa ein Drittel des normalen Werts.



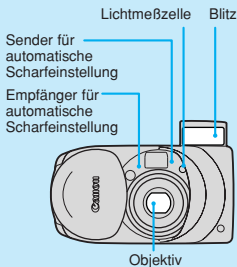
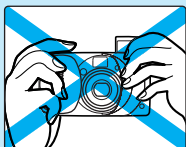
- Auf Reisen, oder wenn Sie besonders viele Aufnahmen machen wollen, sollten Sie ausreichend Ersatzbatterien mitführen. Geeignete Batterien sind unter Umständen nicht überall erhältlich.
- Wenn Sie mehrere Blitzaufnahmen hintereinander machen, kann die Batterie vorübergehend überlastet werden, was sich durch falsche Anzeigen im Display bemerkbar macht. In diesem Fall schalten Sie die Kamera aus und nach ein paar Minuten wieder ein.

5 Halten der Kamera

Halten Sie die Kamera beim Betätigen des Auslösers möglichst ruhig, um ein Verwackeln der Aufnahmen zu vermeiden.



- Halten Sie die Kamera mit beiden Händen und mit leicht an den Oberkörper angedrückten Ellbogen.
- Lassen Sie die Kamera an der Stirn anliegen, blicken Sie durch den Sucher, und betätigen Sie den Auslöser dann ruhig und sanft.



- Achten Sie beim Halten der Kamera darauf, daß das Objektiv, der Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung, die Lichtmeßzelle und der Blitz nicht durch Haare, Finger oder die Trageschlaufe verdeckt werden.
- Staub oder Schmutz auf dem Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung führt zu Problemen bei der Scharfeinstellung. Wischen Sie verschmutzte Bereiche sauber, bevor Sie Aufnahmen machen.
- Halten Sie die Kamera nach dem Betätigen des Auslösers ruhig, bis Sie den Filmtransport arbeiten hören. Dies zeigt an, daß die Aufnahme gemacht wurde.

6 Zoomeinstellung

Mit der  oder  Taste können Sie die Größe des Aufnahmegegenstands verändern.



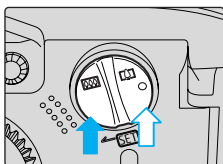
 **Weitwinkel**
(28 mm)

Verwenden Sie diese Einstellung zur Darstellung großflächiger Motive, wie z.B. Landschaften und Personengruppen.



 **Tele**
(90 mm)

Verwenden Sie diese Einstellung, wenn Sie das Motiv näher heranholen möchten, z.B. für Porträtaufnahmen.



Drücken Sie die  oder  Taste.

- Durch Drücken von  zoomen Sie an das Motiv heran, durch Drücken von  zoomen Sie vom Motiv weg.



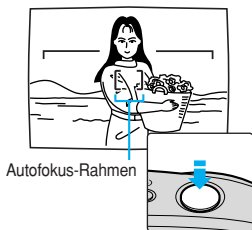
Vermeiden Sie beim Zoomen ein Berühren des Objektivs.



- Mit dem Einschalten der Kamera wird das Objektiv zuerst auf Weitwinkel gestellt (28 mm).
- Wenn das Objektiv 4 Minuten lang in Telestellung ausgefahren bleibt, ohne daß Sie eine Aufnahme machen, fährt es automatisch wieder in die Weitwinkelstellung zurück.

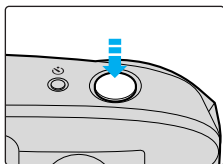
7 **AUTO** Aufnahmen mit Blitzautomatik

In dieser Betriebsart sorgt die AiAF-Funktion dafür, daß das Objektiv sich auch dann scharf auf den Aufnahmegegenstand einstellt, wenn dieser nicht genau in der Mitte des Suchers ist. Darüber hinaus wird der Blitz automatisch gezündet, wenn das Umlicht zu schwach ist oder eine Aufnahme mit Gegenlicht gemacht wird.



1 Stellen Sie das Bild scharf ein.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser zunächst nur halb durch.
- ➔ Die grüne Anzeigelampe leuchtet auf, sobald das Motiv scharfeingestellt ist.
- Wenn der Blitz automatisch gezündet wird, leuchtet die orangefarbene Anzeige und das Symbol ⚡ wird auf dem Display angezeigt.
- Halten Sie den Auslöser weiterhin halb gedrückt.



2 Wählen Sie den Bildausschnitt, um die Aufnahme dann zu machen.

- Drücken Sie den Auslöser ganz durch.
- Drücken Sie den Auslöser langsam und sanft ganz durch.
- ➔ Die Aufnahme wird gemacht.



Es vergeht eine minimale Zeit zwischen dem Moment, wo Sie den Auslöser betätigen, und dem Moment, wo der Verschluss ausgelöst wird. Es empfiehlt sich im Normalfall, die Kamera ruhig zu halten, bis der Film hörbar weitergespult wird; die Aufnahme ist dann vollständig getätigt.



Wenn der Verschluss beim Betätigen des Auslösers sofort ausgelöst werden soll, können Sie das Aufnahme-Wählrad auf **RT** stellen, um die Aufnahmen mit Echtzeitauslösung zu machen. (→ 30)

AiAF-Funktion (intelligenter Autofokus)

Ai = Artificial Intelligence (künstliche Intelligenz);
AF = Autofokus

Die AiAF-Funktion (intelligenter Autofokus) arbeitet mit einer großen Meßfläche und ist das neueste Verfahren für präzise Scharfeinstellung. Dieses Verfahren wurde anhand tausender von Fotos und mit dem technischen Know-How der Firma Canon entwickelt.

G



- Die Kamera kann sich auch dann auf den Aufnahmegegenstand einstellen, wenn dieser sich nicht genau in Suchermitte befindet oder teilweise verdeckt ist. Auch wenn zwei Personen nebeneinander stehen, stellt sich die Kamera einwandfrei auf deren Entfernung ein und nicht auf den Hintergrund dazwischen.

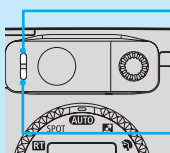


2



Grüne/orangefarbene Anzeigelampe

Wenn Sie den Auslöser halb durchdrücken, zeigen die Anzeigelampen durch Leuchten oder Blinken, ob die Aufnahme gelingt.



Grüne Anzeigelampe

Leuchtet: Kamera ist
aufnahmebereit (Motiv
ist scharf eingestellt)

Blinkt: Entfernungswarning

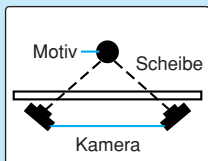
Orangefarbene Anzeigelampe

Leuchtet: Blitz ist geladen

Blinkt: Verwackelungswarning
(bei $\frac{1}{4}$ -Betrieb)



- Wenn die Entfernungswarning gegeben wird, müssen Sie sich vom Motiv entfernen, bis das Blinken der Anzeigelampe stoppt, und dann den Auslöser noch einmal drücken.
- Es kann vorkommen, daß die grüne Anzeigelampe bei Entfernungen unter 30 cm leuchtet. Achten Sie darauf, daß Sie nicht zu nahe an das Motiv herangehen.
- Wenn die Verwackelungswarning gegeben wird, verwenden Sie ein Stativ oder stabilisieren die Kamera anderweitig.
- **Fotografieren durch eine Fensterscheibe hindurch**

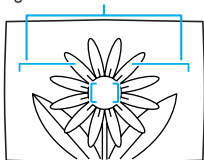


Wenn Sie durch eine Fensterscheibe fotografieren, machen Sie die Aufnahme aus einem Abstand von etwa 20 cm schräg zur Scheibenfläche. Wenn Sie zu weit von der Fensterscheibe entfernt sind, stellt sich die Kamera unter Umständen auf die Scheibe und nicht auf den Aufnahmegegenstand ein.

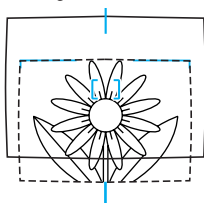
Nahaufnahmen

Wenn Sie Aufnahmen in einer Entfernung von 1 m oder weniger machen, entspricht der im Sucher zu sehende Bildausschnitt nicht ganz dem von der Kamera abgelichteten Bildausschnitt. Der Bereich außerhalb der Nahaufnahme-Markierungen wird nicht abgelichtet. Für Aufnahmen in einer Entfernung von 1 m oder weniger sollten Sie sich am Nahaufnahmerahmen orientieren, wie in den folgenden Schritten beschrieben.

Die Markierungen des Nahaufnahmerahmens zeigen die nicht abgelichteten Bildbereiche an



Im Sucher sichtbare, jedoch nicht abgelichtete Bildfläche



Tatsächlich abgelichteter Bildausschnitt (innerhalb der Punktlinie)

1 Stellen Sie das Bild scharf ein.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser zunächst nur halb durch.
- Vergewissern Sie sich, daß die grüne Anzeigelampe leuchtet.
- Halten Sie den Auslöser weiterhin halb gedrückt.

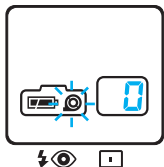
2 Wählen Sie den Bildausschnitt, um die Aufnahme dann zu machen.

- Wählen Sie den Bildausschnitt so, daß das Motiv unterhalb des Nahaufnahmerahmens liegt, und machen Sie dann die Aufnahme.
- Nach der Scharfeinstellung dürfen Sie die Entfernung zum Motiv nicht ändern.

8 Herausnehmen des Films

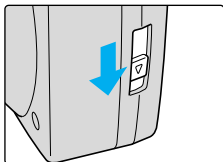
Der Film wird automatisch zurückgespult, sobald das Ende erreicht ist.

Während der Film zurückgespult wird, zählt das Bildzählwerk abwärts. Das Bildzählwerk zeigt "0" an, und das Symbol  blinkt, sobald der Film ganz aufgespult ist.



1 Vergewissern Sie sich, daß das Bildzählwerk "0" zeigt.

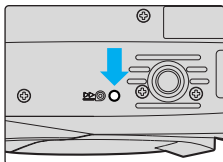
- Falls das Symbol  nicht blinkt, drücken Sie die  Taste.



2 Öffnen Sie die Kamerarückwand.

- Drücken Sie den Hebel nach unten, und entnehmen Sie den Film.

Zurückspulen eines teilbelichteten Films



- Drücken Sie die  Taste an der Unterseite der Kamera mit dem Drücker an der Schnalle des Tragriemens. (→ 12)
- Halten Sie die Taste gedrückt, bis die Filmrückspulung beginnt.



Wenn Sie mehr Aufnahmen machen als auf dem Film angegeben, wird die letzte Aufnahme unter Umständen angeschnitten oder weist keine Datum/Uhrzeit-Einblendung auf.



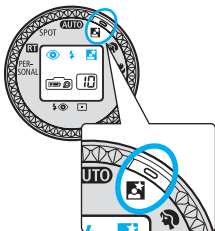
Fotografieren gegen einen dunklen Hintergrund



Diese Betriebsart eignet sich zum Fotografieren von Personen vor einem Sonnenuntergang oder nächtlichen Hintergrund.

Die Kombination aus Blitz und längerer Verschußzeit sorgt für eine gute Beleuchtung der Personen bei gleichzeitigem Ablichten des Hintergrunds.

G



Stellen Sie das Wählrad auf



- Folgen Sie dann den Anweisungen im Abschnitt “**AUTO** Aufnahmen mit Blitzautomatik” (→ 20).



- Da die Funktion zur Reduzierung des Rote-Augen-Effekts arbeitet, bevor die Aufnahme gemacht werden kann, wird der Verschuß mit 1 Sekunde Verzögerung ausgelöst. Halten Sie den Auslöser durchgedrückt, bis Sie den Ton des Filmtransports hören.
- Es wird keine Verwackelungswarnung gegeben. Wegen der langen Verschußzeit (bis zu 4 Sekunden) müssen Sie ein Stativ verwenden, um die Kamera ruhig zu halten. Sie sollten auch dafür sorgen, daß die Personen sich in dem kurzen Augenblick nach dem Zünden des Blitzes nicht bewegen.

2



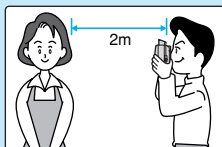
- Unter gewissen Bedingungen erbringt die Betriebsart **AUTO** (→ 20) bessere Ergebnisse. In solchen Fällen ist es besser, die Aufnahme sowohl in Betriebsart  als auch in Betriebsart **AUTO** zu machen.
- Sie können den Blitz auch unterdrücken, so daß nur der nächtliche Hintergrund abgelichtet wird. (→ 38)
- Sie können auch selbst mit ins Bild kommen, wenn Sie die Aufnahme mit Selbstauslöser oder Fernbedienung **CAPTION** machen. (→ 44, 45)

3



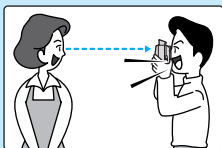
Wirkungsvoller Einsatz der Funktion zur Reduzierung des Rote-Augen-Effekts

Wenn Personen in schwachem Umlicht mit Blitzlicht fotografiert werden, erscheinen die Augen auf dem Bild oft als grellrote Punkte. Dieser Rote-Augen-Effekt wird durch Licht verursacht, das durch die weit geöffneten Pupillen eintritt und von der Netzhaut reflektiert wird. Bei aktivierter Rote-Augen-Reduzierung leuchtet vor dem Zünden des Blitzes die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung etwa 1 Sekunde lang. Das Licht der Lampe bewirkt, daß die Pupillen der aufzunehmenden Personen sich verengen, wodurch der Rote-Augen-Effekt weitgehend reduziert wird.



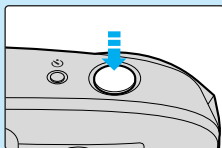
① Machen Sie die Aufnahme in nicht mehr als 2 m Entfernung vom Motiv.

- Die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung hat eine effektive Reichweite von 2 Metern.



② Bitten Sie die Personen, auf die Kamera zu blicken.

- Wenn die Personen nicht direkt auf die Kamera blicken, arbeitet die Rote-Augen-Reduzierung nicht.



③ Machen Sie die Aufnahme.

- Drücken Sie den Auslöser langsam ganz durch.

➡ Die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung leuchtet nun zunächst etwa eine Sekunde lang, wonach der Verschuß dann ausgelöst wird.

- Halten Sie den Auslöser gedrückt, bis der Film hörbar bis zum nächsten Bild weitergespult wird.

G

3



- Der Wirkungsgrad der Rote-Augen-Reduzierung ist von Person zu Person verschieden.
- Machen Sie die Aufnahmen mit Weitwinkелеinstellung.
- Sorgen Sie für so viel Umlicht wie möglich.

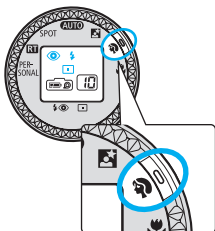


Fotografieren von Porträts



Verwenden Sie diese Betriebsart, wenn der Hintergrund gedämpft und das Motiv hervorgehoben werden soll.

Die Kamera zoomt sich automatisch so heran, daß der Bildausschnitt vom oberen Teil des Körpers ausgefüllt wird, und zündet bei jeder Aufnahme den Blitz, um Glanzlichter in den Augen der Person zu erzeugen.



Stellen Sie das Wählrad auf



- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und machen Sie die Aufnahme.



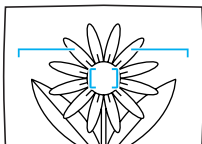
Damit die Funktion zur Reduzierung des Rote-Augen-Effekts (→ 26) ordnungsgemäß arbeiten kann, wird die Aufnahme erst nach 1 Sekunde Verzögerung gemacht. Halten Sie den Auslöser durchgedrückt, bis Sie den Ton des Filmtransports hören.



Beim automatischen Zoomen holt die Kamera das Motiv so heran, daß der Bildausschnitt von Kopf und Oberkörper der fotografierten Person ausgefüllt wird. Sie können diese Zoomeinstellung bei Bedarf nach dem automatischen Zoomen beliebig ändern. (→ 19)



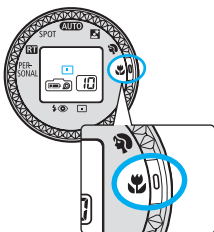
Fotografieren kleiner Motive



Diese Betriebsart eignet sich für Nahaufnahmen von Motiven wie Blüten und Insekten.

Das Objektiv wird dabei fest auf 90 mm eingestellt, und Sie können zum Fotografieren bis auf 45 cm an das Motiv herangehen.

G



Stellen Sie das Wählrad auf



- Das Objektiv zoomt automatisch an die 90 mm Position und wird dort arretiert.
- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und machen Sie die Aufnahme.
- Bei einer Aufnahmeentfernung von weniger als 1 m folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt "Nahaufnahmen" (→ 23).



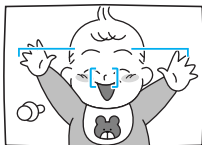
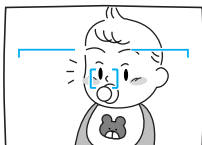
- Das Objektiv stellt sich fest auf 90 mm ein. Ein Ändern der Zoomeinstellung ist nicht möglich.
- Wenn die grüne Anzeigelampe blinkt, müssen Sie sich vom Motiv entfernen, bis die Anzeigelampe nicht mehr blinkt. (→ 22)



Aufnahmen können in dieser Betriebsart aus einer beliebigen Entfernung zwischen 0,45 m und unendlich gemacht werden.

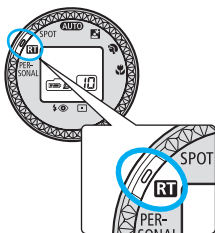
3

RT Fotografieren mit Echtzeitauslösung



Verwenden Sie diese Betriebsart für Aufnahmen, bei denen der Verschuß sofort ausgelöst werden soll.

Bei den anderen Betriebsarten wird der Verschuß nach dem Durchdrücken des Auslösers mit einer kurzen Verzögerung ausgelöst. In der **RT**-Betriebsart drücken Sie den Auslöser halb durch, um die Kamera auf das Motiv einzustellen, und drücken ihn dann im gewünschten Moment ganz durch, um die Aufnahme mit Echtzeitauslösung zu machen.



Stellen Sie das Wählrad auf **RT**.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser halb durch.
- ➔ Die Kamera stellt sich auf das Motiv ein und erzeugt dabei einen kurzen, surrenden Ton.
- Halten Sie den Auslöser halb durchgedrückt.
- Drücken Sie den Auslöser im gewünschten Augenblick ganz durch.

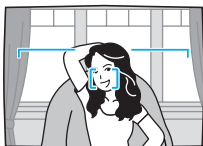


- Wenn Sie den Auslöser mit einer einzigen Bewegung ganz durchdrücken, funktioniert die Echtzeitauslösung nicht.
- Achten Sie darauf, daß die Entfernung zwischen Kamera und Motiv nicht verändert wird. Falls die Entfernung verändert wurde, müssen Sie noch einmal mit Schritt 1 beginnen.
- Achten Sie darauf, das Objektiv nicht zu berühren, da dies eine falsche Scharfeinstellung bewirken könnte.
- Wenn als Blitzbetriebsart oder eingestellt ist, raten wir von einer Verwendung der Funktion für Rote-Augen-Reduzierung ab, da der Verschuß in diesem Fall nicht sofort ausgelöst werden kann.



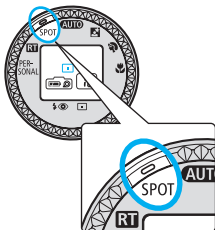
Der Schärfespeicher kann auf dieselbe Weise wie bei normalen Aufnahmen genutzt werden. (→ 42)

SPOT Fotografieren extrem heller oder dunkler Motive



Verwenden Sie diese Betriebsart, um Motive mit starkem Kontrast, z.B. Personen im Scheinwerferlicht oder im Skigelände, gut abzulichten.

In dieser Betriebsart führt die Kamera die Scharf- und Belichtungseinstellung für den Punkt im Zentrum des Suchers durch.



Stellen Sie das Wählrad auf SPOT .

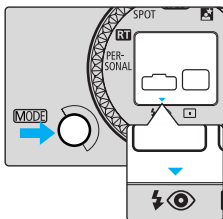
- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und machen Sie die Aufnahme.



Die Blitzautomatik und die Belichtungskorrektur, die normalerweise für Motive im Gegenlicht verwendet werden, kommen bei dieser Betriebsart nicht zum Einsatz.

MODE Einstellung von Betriebsarten/Funktionen

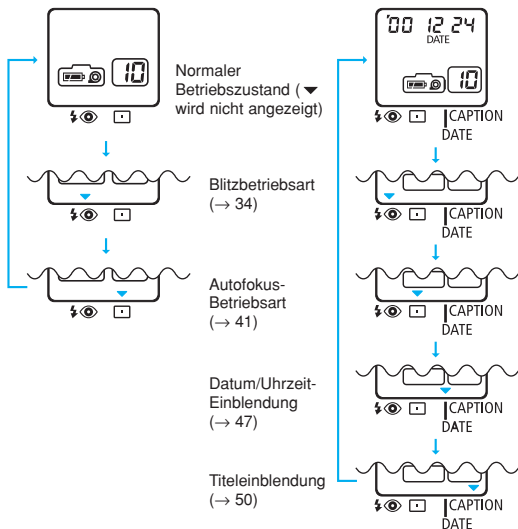
Über die **MODE**-Taste können Sie die Blitzbetriebsart (→ 34) und Autofokus-Betriebsart (→ 41) sowie die Funktionen für Datum/Uhrzeit-Einblendung (→ 47) und Titeleinblendung (→ 50) einstellen.

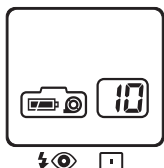


1 Wählen Sie einen Einstellmodus.

- Drücken Sie die **MODE**-Taste.
- ➔ Bei jeder Betätigung der **MODE**-Taste erscheint der Zeiger unten auf dem Display nach folgendem Schema über der jeweils nächsten Funktion/Betriebsart.

CAPTION





2 Beenden Sie die Einstellung.

- Drücken Sie nach beendeter Einstellung die **MODE**-Taste. Die Kamera befindet sich dann wieder im normalen Betriebszustand, in dem ▼ nicht angezeigt wird.
- Wie Sie die Betriebsarten/Funktionen einstellen, erfahren Sie auf den angegebenen Seiten.

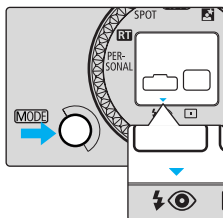
G



Wenn Sie bei aktiviertem Einstellmodus (▼ wird angezeigt) 10 Sekunden lang keine weitere Taste betätigen, schaltet die Kamera automatisch wieder in den normalen Betriebszustand.

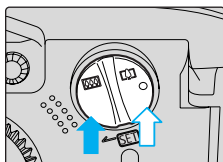
Ändern der Blitzbetriebsart

Sie können den Blitz je nach Aufnahmesituation oder -ort so einstellen, daß er bei jeder Aufnahme gezündet wird oder aber ganz abgeschaltet wird.



1 Wählen Sie den Blitzbetriebsart-Einstellmodus.

- Drücken Sie die **MODE**-Taste, bis ▼ über  angezeigt wird.

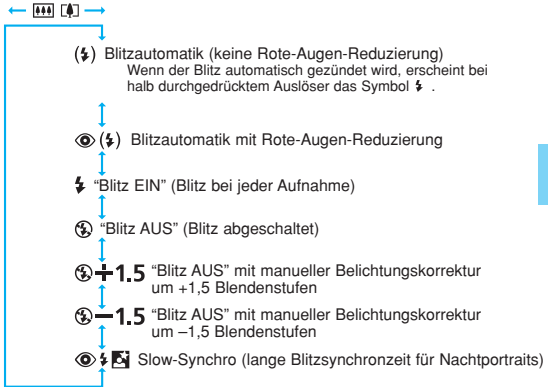


2 Wählen Sie die Blitzbetriebsart.

- Drücken Sie die **SET**-Taste ( oder ), um die Blitzbetriebsarteinstellung zu ändern.
- Nach dem Auswählen der gewünschten Blitzbetriebsart drücken Sie die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)



Wenn Sie das Wählrad verstellen, wird die Standard-Blitzbetriebsart für die gewählte Aufnahmebetriebsart eingestellt.

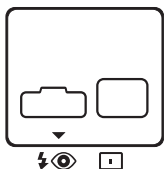


Blitzreichweite (mit Farbnegativfilm)

Filmempfindlichkeit	Weitwinkel	Tele
ISO 100	0,6 bis 3,7 m	0,6 bis 2,3 m
ISO 200	0,6 bis 5,2 m	0,6 bis 3,3 m
ISO 400	0,6 bis 7,4 m	0,6 bis 4,6 m

Blitzautomatik (keine Rote-Augen-Reduzierung)

Verwenden Sie diese Betriebsart, wenn Sie Szenen ohne Personen fotografieren oder Schnappschüsse von Personen ohne Rote-Augen Reduzierung und mit sofortiger Verschlußauslösung machen möchten. Bei schwacher Beleuchtung oder Gegenlicht wird der Blitz automatisch gezündet, wenn Sie den Auslöser drücken.



Wählen Sie im Blitzbetriebsart-Einstellmodus die Einstellung Blitzautomatik (⚡). (→ 34)

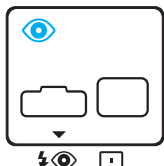
- Drücken Sie die **SET**-Taste ( oder ), bis nur ▼ angezeigt wird.
 - Drücken Sie die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)
- ➔ Wenn bei halb durchgedrücktem Auslöser die orangefarbene Anzeige leuchtet und das Symbol ⚡ auf dem Display zu sehen ist, wird der Blitz automatisch gezündet.
- Machen Sie die Aufnahme.



Für die Aufnahmebetriebsarten **AUTO**, **SPOT** und **RT** können Sie vorgeben, ob die beim Einschalten der Kamera anfänglich automatisch eingestellte Blitzautomatik mit oder ohne Rote-Augen-Reduzierung arbeiten soll. Hierzu wählen Sie die gewünschte Blitzautomatik-Betriebsart und schalten die Kamera dann aus.

Blitzautomatik mit Rote-Augen-Reduzierung

Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Rote-Augen-Effekt (→ 26) zu verringern, wenn Sie Personen in schwachem Licht fotografieren. Beim Betätigen des Auslösers leuchtet die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung, und kurz danach wird der Blitz gezündet.



Wählen Sie im Blitzbetriebsart-Einstellmodus die Einstellung

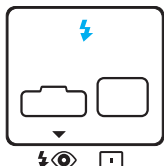
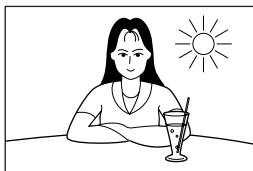


(→ 34)

- Drücken Sie die **SET**-Taste ( oder ), bis  auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)
- Machen Sie die Aufnahme.

“Blitz EIN” (Blitz bei jeder Aufnahme)

In dieser Betriebsart wird der Blitz ohne Berücksichtigung des Umlichts bei jeder Aufnahme gezündet. Verwenden Sie diese Einstellung zum Aufhellen von Motiven bei Tageslicht, oder um die Konturen des Motivs weicher erscheinen zu lassen.



Wählen Sie im Blitzbetriebsart-Einstellmodus die Einstellung



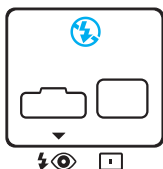
(→ 34)

- Drücken Sie die **SET**-Taste ( oder ), bis  auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)
- Machen Sie die Aufnahme.

“Blitz AUS” (Blitz abgeschaltet)

In dieser Betriebsart wird der Blitz auch bei schwacher Beleuchtung nicht gezündet.

Verwenden Sie diese Betriebsart für Szenen vor Sonnenuntergängen, an Orten, wo Blitzaufnahmen verboten sind, und für Aufnahmen mit dem zur Verfügung stehenden Umlicht.



Wählen Sie im Blitzbetriebsart-Einstellmodus die Einstellung . (→ 34)

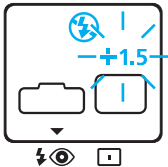
- Drücken Sie die **SET**-Taste ( oder ), bis  auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)
- Machen Sie die Aufnahme.



- Da die Kamera in der Blitzbetriebsart ,  oder  (→ 39) mit einer langen Verschlusszeit (bis zu 2 Sekunden) arbeitet, müssen Sie die Kamera absolut ruhig halten, damit die Aufnahme nicht verwackelt wird.
- Wenn die orangefarbene Anzeigelampe blinkt (Verwackelungswarnung), verwenden Sie ein Stativ oder sorgen auf andere Weise dafür, daß die Kamera nicht wackelt.

⚡+1.5 “Blitz AUS” mit manueller Belichtungskorrektur

Diese Kamera ist mit einer automatischen Belichtungskorrekturfunktion für Aufnahmen mit Gegenlicht ausgestattet, Sie können jedoch auch in beliebigen anderen Situationen mit manueller Belichtungskorrektur fotografieren.



Wählen Sie im Blitzbetriebsart-Einstellmodus die Einstellung ⚡+1.5 oder ⚡-1.5 .

(→ 34)

- Drücken Sie die **SET**-Taste (), bis ⚡+1.5 oder ⚡-1.5 auf dem Display angezeigt wird.

➔ ⚡+1.5 oder ⚡-1.5 wird blinkend auf dem Display angezeigt.

- Drücken Sie die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)
- Machen Sie die Aufnahme.

• ⚡+1.5 Belichtungskorrektur

Verwenden Sie diese Einstellung bei extrem hellem Umlicht, wie beispielsweise im Skigelände oder bei Gegenlicht, um zu verhindern, daß das Motiv zu dunkel (unterbelichtet) wird. Sie können die Einstellung auch verwenden, um ein Bild insgesamt aufzuhellen.

• ⚡-1.5 Belichtungskorrektur

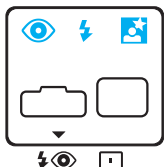
Verwenden Sie diese Einstellung bei extrem schwachem Umlicht, wie beispielsweise bei einer scheinwerferbeleuchteten Bühne, um zu verhindern, daß das Motiv zu hell (überbelichtet) wird. Sie können die Einstellung auch verwenden, um ein Bild insgesamt abzdunkeln.



- Bei ⚡+1.5 und ⚡-1.5 wird die automatische Belichtungskorrektur deaktiviert.
- Wenn ⚡+1.5 oder ⚡-1.5 eingestellt ist, wird der Blitz nicht gezündet.
- Auf Abzügen von Farbnegativfilm macht sich der Belichtungskorrektureffekt unter Umständen kaum bemerkbar.

Slow-Synchro

Diese Betriebsart empfiehlt sich vor allem für Aufnahmen von Personen vor einem Sonnenuntergang oder vor nächtlichem Hintergrund. Die Kombination von langer Verschußzeit und Blitz bewirkt die Aufhellung des Motivs bei gleichzeitiger Ablichtung des außerhalb der Blitzreichweite liegenden Hintergrunds.



Wählen Sie im Blitzbetriebsart-Einstellmodus die Einstellung    . (→ 34)

- Drücken Sie die **SET**-Taste ( oder ), bis    auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)
- Machen Sie die Aufnahme.



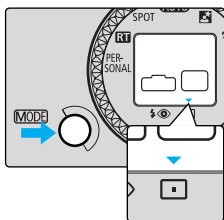
Da die Kamera in der Blitzbetriebsart    mit einer langen Verschußzeit (bis zu 2 Sekunden) arbeitet, sollten Sie unbedingt ein Stativ verwenden, um das Bild nicht zu verwackeln. Achten Sie außerdem darauf, daß die aufgenommene Person bzw. das Motiv sich nicht sofort bewegt, nachdem der Blitz ausgelöst wurde.



- Diese Betriebsart arbeitet mit Rote-Augen-Reduzierung.
- Unter gewissen Bedingungen erbringt die Betriebsart   (→ 37) bessere Ergebnisse. In solchen Fällen ist es besser, die Aufnahme sowohl in Betriebsart    als auch in Betriebsart   zu machen.

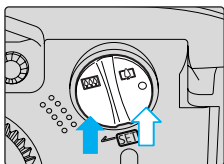
AF-Zentralmessung

Die Betriebsarten **AUTO**, **RT** und **PERSONAL** arbeiten mit AiAF (3-Feld-Entfernungsmessung), Sie können bei Bedarf jedoch auch mit 1-Feld-Autofokus-Zentralmessung fotografieren. Bei dieser Betriebsart wird nur zentral in der Mitte gemessen, und ist nützlich, wenn der Gegenstand sich außerhalb des Rahmens (→ 42) befindet, oder zur Schärfespeicherung auf ein bestimmtes Motiv.



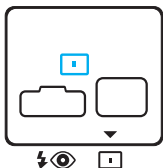
1 Wählen Sie den Einstellmodus für Autofokus-Betriebsart.

- Drücken Sie die **MODE**-Taste, bis ▼ über **SPOT** steht.



2 Wählen Sie die Betriebsart **SPOT** (AF-Zentralmessung).

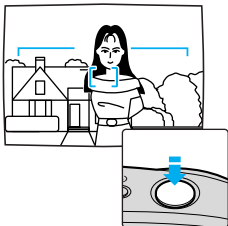
- Drücken Sie die **SET**-Taste (☰ oder ☒).
- ➔ **SPOT** wird auf dem Display angezeigt.
- Wenn Sie die **SET**-Taste (☰ oder ☒) ein weiteres Mal drücken, verschwindet **SPOT** vom Display und AiAF (→ 21) ist wieder eingestellt.
- Drücken Sie nach Auswählen der Autofokus-Betriebsart die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)



Schärfespeicherung

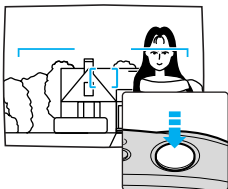
Nutzen Sie die Schärfespeicherung, wenn Sie das mittig scharfeingestellte Motiv zur Seite des Bildausschnitts schwenken wollen.

Sie können Aufnahmen dieser Art zwar mit AiAF machen, die 1-Feld-AF-Zentralmessung wird jedoch empfohlen. (→ 41)



1 Stellen Sie das Bild scharf ein.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser zunächst nur halb durch.
- ➔ Die grüne Anzeigelampe leuchtet auf, sobald das Motiv scharfeingestellt ist.
- Halten Sie den Auslöser weiterhin halb gedrückt.



2 Wählen Sie den Bildausschnitt, um die Aufnahme dann zu machen.

- Schwenken Sie auf den gewünschten Bildausschnitt.
- Drücken Sie den Auslöser ganz durch.
- Drücken Sie den Auslöser langsam und sanft ganz durch.
- ➔ Die Aufnahme wird gemacht.



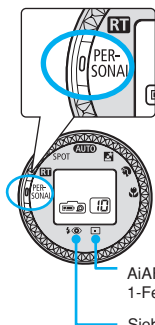
Achten Sie darauf, daß die Entfernung zum Motiv nach der Scharfeinstellung nicht mehr geändert wird. Andernfalls müssen Sie die Scharfeinstellung erneut ausführen.



Bei Aufnahmen mit Fernbedienung **CAPTION** (→ 45) wird die Einstellung auch nach Loslassen des Auslösers etwa 4 Minuten lang im Schärfespeicher festgehalten (Schritt 1). Sie können so die Scharfeinstellung im voraus durchführen, und haben dann Zeit den Bildausschnitt zu wählen und die Aufnahme zu machen.

Fotografieren mit Individual-Einstellung

Diese Betriebsart ermöglicht es Ihnen, beliebige Blitz- und Autofokus-Betriebsartkombinationen als Individual-Einstellungen abrufbereit zu speichern.

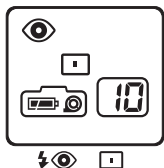


AiAF mit 3-Feld-Entfernungsmessung/
1-Feld-AF-Zentralmessung (→ 41)

Sieben Blitzbetriebsarten (→ 34)

- 1 Stellen Sie das Wählrad auf ^{PER-}SONAL, und stellen Sie dann die gewünschte Blitz- und Autofokus-Betriebsart ein. (Einzelheiten zu den wählbaren Betriebsarten und zu ihrer Einstellung finden Sie auf Seiten 34 und 41.)

G

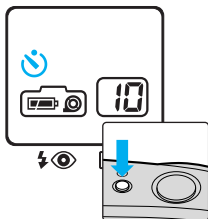


- 2 Wenn Sie nun am Wählrad drehen, werden die Funktionen, die Sie in Schritt 1 spezifiziert haben, in den Speicher eingegeben. Danach können Sie jederzeit Aufnahmen mit Ihrer Individual-Einstellung machen, indem Sie das Wählrad wieder auf ^{PER-}SONAL stellen.

4

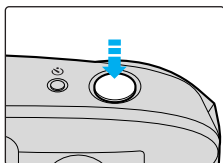
Aufnahmen mit Selbstauslöser

Mit Hilfe des Selbstauslösers können Sie sich selbst mit ins Bild bringen.



1 Stellen Sie die Selbstauslöser-Betriebsart ein.

- Drücken Sie die  Taste.
- ➔ Das Symbol  erscheint im Display.
- Wenn Sie die  Taste danach noch einmal drücken, verschwindet das Symbol , und die Selbstauslöser-Betriebsart ist aufgehoben.



2 Wählen Sie den Bildausschnitt, und betätigen Sie den Auslöser.

- ➔ Die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung blinkt einmal pro Sekunde, und ein Countdown der bis zur Verschlußauslösung verbleibenden Sekunden wird auf dem Display angezeigt.
- ➔ Der Verschluß wird nach etwa 10 Sekunden ausgelöst.
- Zum Aufheben des Selbstauslöserbetriebs drücken Sie die -Taste ein weiteres Mal.



Stellen Sie sich beim Drücken des Auslösers nicht direkt vor die Kamera, da das Bild in diesem Fall nicht scharf wird.

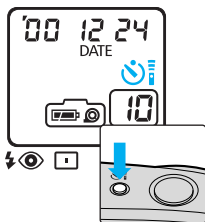
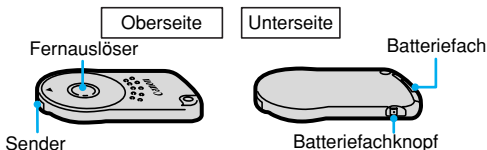


- Etwa 2 Sekunden vor der Verschlußauslösung beginnt die Lampe schneller zu blinken. Wenn der Blitz und die Funktion für Rote-Augen-Reduzierung verwendet werden, leuchtet die Lampe während der letzten zwei Sekunden konstant.
- Die Selbstauslöser-Betriebsart bleibt nach dem einschalten etwa 4 Minuten lang aktiviert, was am Display durch das Symbol  angezeigt wird.
- Stellen Sie die Kamera auf ein Stativ oder eine feste Fläche.
- Der Schärfespeicher kann auf dieselbe Weise wie bei normalen Aufnahmen genutzt werden. (→ 42)

Aufnahmen mit Fernbedienung **CAPTION**

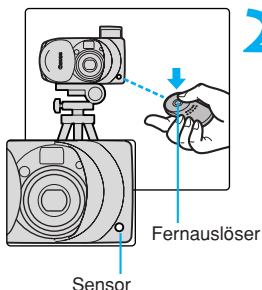
Mit der Fernbedienung können Sie den Verschuß aus bis zu 5 m Entfernung auslösen (Sie müssen vor der Kamera stehen).

Fernbedienung (RC-5 Zubehör)



1 Stellen Sie die Kamera auf Fernbedienung.

- Drücken Sie die  Taste.
- ➔ Das Symbol  erscheint im Display.
- Wenn Sie die  Taste danach noch einmal drücken, verschwindet das Symbol , und die Fernbedienungsfunktion ist aufgehoben.



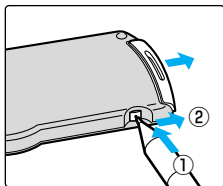
2 Machen Sie die Aufnahmen.

- Speichern Sie die Scharfeinstellung (→ 42), und wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt. Richten Sie die Fernbedienung dann auf den Sensor an der Kamera, und betätigen Sie den Fernauslöser.
- ➔ Die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung blinkt einmal pro Sekunde (bzw. leuchtet bei einer Aufnahme mit Rote-Augen-Reduzierung), und ein Countdown auf dem Display zeigt an, daß die Kamera das Signal der Fernbedienung empfangen hat.
- ➔ Der Verschuß wird etwa 2 Sekunden später ausgelöst.

Auswechseln der Batterie in der Fernbedienung

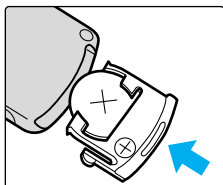
Wechseln Sie die Batterie aus, wenn die Kamera nicht mehr auf die Signale der Fernbedienung anspricht.

Batterie: eine CR2032 3Volt Lithiumzelle



1 Ziehen Sie das Batteriefach heraus.

- Drücken Sie den Freigabeknopf mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand hinein ①, und ziehen Sie dabei das Batteriefach heraus ②.



2 Legen Sie eine neue Batterie in das Batteriefach.

- Achten Sie darauf, daß die + und – Pole korrekt ausgerichtet sind.



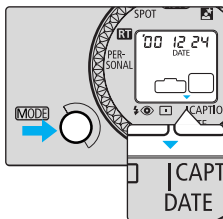
- Die Fernauslösung ist unter Umständen nicht möglich, wenn der Fernbedienungssensor an der Kamera direkter Sonneneinstrahlung oder starkem Licht einer Leuchtstoffröhre ausgesetzt ist. In solchen Fällen sollten Sie für die Aufnahme den Selbstauslöser verwenden oder die Kamera an einem anderen Platz aufstellen.
- Die Fernbedienungsfunktion der Kamera funktioniert eventuell nicht richtig, wenn sich die Kamera beim Signalempfang in der Nähe einer Leuchtstoffröhre befindet. In solchem Fall sollten Sie die Kamera weiter weg von der Leuchtstoffröhre aufstellen.



- Die Fernbedienungsfunktion bleibt 4 Minuten für Aufnahmen verfügbar; gleichzeitig wird das Symbol  angezeigt.
- Stellen Sie die Kamera auf ein Stativ oder eine feste Fläche.
- Der Schärfespeicher kann auf dieselbe Weise wie bei normalen Aufnahmen genutzt werden. (→ 42)

Datum/Uhrzeit-Einblendung **CAPTION**

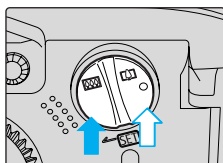
Sie können das Datum und die Uhrzeit, zu der eine Aufnahme gemacht wurde, in der rechten unteren Ecke des Bilds einblenden.



1 Wählen Sie den Einstellmodus für Datum/Uhrzeit-Einblendung.

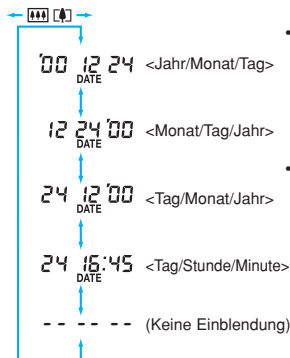
- Drücken Sie die **MODE**-Taste, bis ▼ über DATE steht.

G



2 Wählen Sie die gewünschte Datum/Uhrzeit-Kombination.

- Bei jeder Betätigung der **SET**-Taste (AAA oder A) wird zur jeweils nächsten Datum/Uhrzeit-Kombination weitergeschaltet.
- Drücken Sie nach Auswählen der gewünschten Datum/Uhrzeit-Kombination die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)
- Machen Sie die Aufnahme.

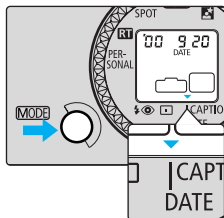


Die Datum/Uhrzeit-Angabe wird hier eingeblendet.

Die Jahreszahl "00" repräsentiert die beiden letzten Stellen des Jahres 2000.

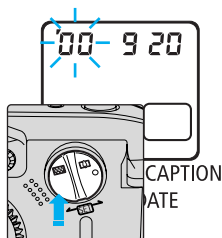
Einstellen von Datum und Uhrzeit **CAPTION**

Wenn Sie die Batterie ausgewechselt haben oder in eine andere Zeitzone reisen, stellen Sie das Datum und die Uhrzeit folgendermaßen neu ein.



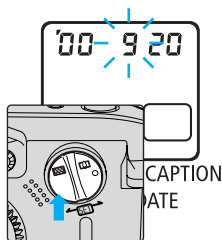
1 Wählen Sie den Einstellmodus für Datum/Uhrzeit-Einblendung.

- Drücken Sie die **MODE**-Taste, bis ▼ über **DATE** steht.



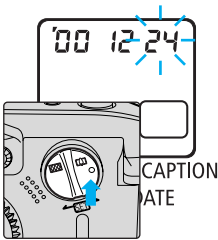
2 Wählen Sie die Datum/Uhrzeit-Einstelfunktion.

- Drücken Sie die **AAA**-Taste mindestens 2 Sekunden lang.



3 Wählen Sie die Datum/Uhrzeit-Stellen.

- Drücken Sie die **AAA**-Taste, um die zu korrigierenden Stellen zu wählen.
- ➔ Dabei wird nach folgendem Schema weitergeschaltet: Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute.



4 Stellen Sie das Datum bzw. die Uhrzeit ein.

- Zum Einstellen des Datums bzw. der Uhrzeit drücken Sie die -Taste.
- Führen Sie Schritte 3 und 4 wiederholt durch, bis Datum und Uhrzeit komplett eingestellt sind.
- Zur Beendigung der Einstellung drücken Sie die -Taste, bis keine der Datum/Uhrzeit-Stellen mehr blinken.

G

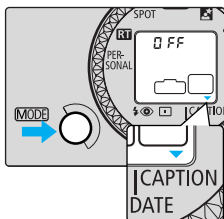


- Nach jedem Batteriewechsel zeigt das Display anstelle eines Datums wieder "-- -- --" an. Wenn dies vorkommt, stellen Sie das Datum und die Uhrzeit neu ein.
- Beim schrittweisen Betätigen der -Taste nimmt der Wert der gewählten Stellen um jeweils 1 zu. Zum schnellen Ändern des Werts halten Sie die Taste gedrückt.
- Während ":" blinkt, können Sie die Sekunden mit der -Taste auf Null zurückstellen.
- Sollte bei der Einstellung eine Bedienungspause länger als 10 Sekunden andauern, erlischt die ▼ - Anzeige, und die Kamera befindet sich wieder im normalen Betriebszustand. Wenn dies vorkommt, müssen Sie die Einstellung noch einmal ab Schritt 1 durchführen.

4

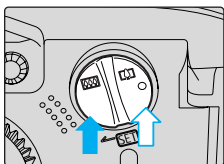
Titeleinblendung **CAPTION**

Auswählen des Titels



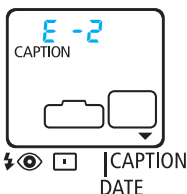
1 Wählen Sie den Einstellmodus für Titeleinblendung.

- Drücken Sie die **MODE**-Taste, bis ▼ über **CAPTION** steht.

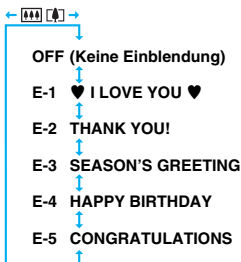


2 Wählen Sie einen Titel.

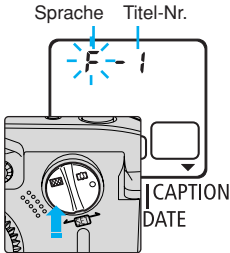
- Bei jeder Betätigung der **SET**-Taste (oder) wird zur jeweils nächsten Titel-Nummer weitergeschaltet.
- Wenn kein Titel eingeblendet werden soll, wählen Sie **OFF**.
- Drücken Sie nach Auswählen des gewünschten Titels die **MODE**-Taste, um die Kamera wieder in den normalen Betriebszustand zu versetzen. (→ 33)



Englische Titel

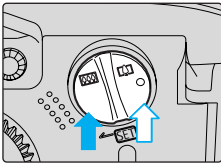


Auswählen der Sprache



1 Wählen Sie die Sprachen-Einstellfunktion.

- Drücken Sie die -Taste mindestens 2 Sekunden lang.
- ➔ SPRACHE blinkt.
- ➔ Die Titel-Nummer wird für alle Sprachen auf 1 rückgesetzt.



2 Wählen Sie die Sprache.

- Bei jeder Betätigung der -Taste wird nach folgendem Schema weitergeschaltet: E (Englisch), F (Französisch), D (Deutsch), ES (Spanisch).
- Drücken Sie die -Taste, um die angezeigte Sprache zu wählen.

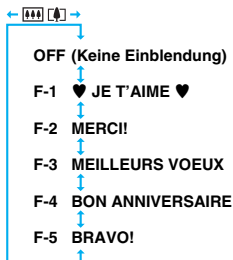


Verwenden Sie DX-Filme für 12, 24 oder 36 Aufnahmen. Bei Filmen anderer Länge ist auf den letzten Bildern unter Umständen keine Titeleinblendung möglich.

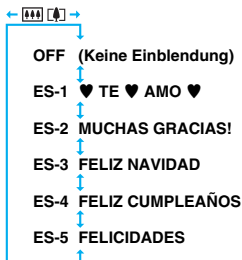


- Wenn lediglich ein Titel eingeblendet werden soll, stellen Sie die Datum/Uhrzeit-Anzeige auf "-- -- --" (→ 47) ein und wählen danach den Titel.
- Die Titeleinblendfunktion wird nach der Aufnahme wieder aufgehoben. Zum Einblenden eines Titels in aufeinanderfolgende Aufnahmen drücken Sie die -Taste mindestens 2 Sekunden lang. CAPTION blinkt zur Bestätigung auf dem Display. In diesem Fall wird die Titel-Nummer für alle Sprachen auf 1 rückgesetzt, so daß Sie die gewünschte Titel-Nummer wieder mit der **SET**-Taste (oder) wählen müssen.

Französische Titel



Spanische Titel



Deutsche Titel



Beim Wählen der Sprachen-Einstellfunktion wird die Titel-Nummer für alle Sprachen auf 1 rückgesetzt. Wenn Sie die Sprache in Schritt 2 einstellen, müssen Sie daher die gewünschte Titel-Nummer erneut mit der **SET**-Taste ([Icons] oder [Down Arrow]) wählen.

Im Problemfall

Wenn beim Gebrauch ein Problem auftritt, beachten Sie bitte die folgende Tabelle, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Problem	Ursache	Abhilfe	Seite
Das Symbol  blinkt im Display.	• Die Batterie ist verbraucht.	• Tauschen Sie die Batterie aus.	13
Das Symbol  wird nicht auf dem Display angezeigt.	• Es sind keine Batterie eingelegt.	• Legen Sie Batterie ein.	13
	• Die Batterie wurden mit falsch ausgerichteten Polen eingelegt.	• Legen Sie die Batterie richtig herum ein.	13
	• Die Batterie ist völlig leer.	• Tauschen Sie die Batterie aus.	13
Der Verschuß wird nicht ausgelöst.	• Die Kamera ist nicht eingeschaltet.	• Schalten Sie die Kamera ein.	16
	• Die Batterie ist verbraucht.	• Tauschen Sie die Batterie aus.	13
	• Der Film wurde nicht richtig eingelegt.	• Legen Sie den Film noch einmal ein.	14
	• Ein zurückgespuler (bereits belichteter) Film wurde eingelegt.	• Nehmen Sie den Film heraus, und legen Sie einen neuen ein.	14, 24
	• Der Verschuß wird erst 1 Sekunde nach Aufleuchten der Lampe für Rote-Augen-Reduzierung ausgelöst.	• Halten Sie den Auslöser gedrückt, bis der Verschuß ausgelöst wird. • Wechseln Sie die Blitzbetriebsart.	26 34
Die Kamera erzeugt einen surrenden Ton, wenn der Auslöser halb durchgedrückt wird.	• Die Kamera ist auf Echtzeitauslösung eingestellt.	• Stellen Sie das Wählrad auf eine andere Betriebsart als RT ein.	10

G

4

5

Problem	Ursache	Abhilfe	Seite
Die Bilder sind verschwommen.	• Der Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung war beim Auslösen des Verschlusses verdeckt.	• Achten Sie beim Fotografieren darauf, daß der der Sender/ Empfänger für automatische Scharfeinstellung nicht durch Haare, Finger o.dgl. verdeckt wird.	18
	• Sie haben bei einer Aufnahme in der Betriebsart $\odot$ beim Drücken des Auslösers direkt vor der Kamera gestanden.	• Stellen Sie sich beim Betätigen des Auslösers nicht vor die Kamera.	44
	• Die Kamera wurde beim Drücken des Auslösers bewegt (verwackelt).	• Drücken Sie den Auslöser langsam und sanft ganz durch.	18
	• Der Sender/ Empfänger für automatische Scharfeinstellung oder das Objektiv ist verschmutzt.	• Reinigen Sie den Sender/Empfänger.	18
"H" wird im Display angezeigt.	• Die Selbstdiagnosefunktion hat einen Fehler erkannt.	• Nehmen Sie die Batterie aus der Kamera. Sobald "H" vom Display verschwindet, legen Sie die Batterie wieder ein.	13
Der Blitz wird nicht gezündet.	• Der Blitz wurde in die Kamera zurückgedrückt.	• Achten Sie darauf, daß Sie den Blitz nicht versehentlich hineindrücken.	16

Fragen und Antworten

F1 Kann ich Diafilm (Umkehrfilm) verwenden?

A1 Ja.

Es können Diafilme mit den folgenden Empfindlichkeiten und DX-Markierung verwendet werden: ISO 25, 50, 100, 200, 400, 800, 1600, 3200.

F2 Was ist Filmempfindlichkeit (ISO)?

A2 Die ISO-Zahl gibt Auskunft über die Lichtempfindlichkeit des Films. Je größer diese Zahl, desto empfindlicher ist der Film. Für normale Aufnahmen sollte Film mit ISO 400 verwendet werden.

F3 Kann ich Film ohne DX-Markierung verwenden?

A3 Ja. Bei Filmen ohne DX-Markierung stellt sich die Kamera jedoch auf die Filmempfindlichkeit ISO 25 ein. Nach dem Einlegen von Film ohne DX-Markierung oder mit einer Filmempfindlichkeit von ISO 25 schließen Sie die Kamerarückwand und betätigen den Auslöser ein- oder zweimal.

CAPTION

F4 Warum ist das auf meinen Bildern eingeblendete Datum nur schwer zu erkennen?

A4 Vielleicht ist der Hintergrund an der Einblendposition extrem hell. Achten Sie beim Fotografieren darauf, daß sich an der Einblendposition ein dunkler Gegenstand befindet. Vermeiden Sie gelbliche oder weißliche Gegenstände an der Einblendposition.

G

Technische Daten

- Typ:** vollautomatische Kleinbildkamera (35 mm) mit Zentralverschluß, automatischer Scharfeinstellung und eingebautem Zoomobjektiv
- Bildformat:** 24 × 36 mm
- Objektiv:** Canon 28–90 mm f/4,5–9,9 7 Linsen in 6 Gruppen incl. zwei asphärischen Linsen
- Scharfeinstellung:** AiAF-Hybrid Autofokus aktiv/passiv
- Einstellentfernung:** Normale Aufnahme: 0,6 m bis ∞
Nahaufnahme: 0,45 m bis ∞ (90 mm Festeinstellung)
- Verschluß:** elektromagnetisch gesteuert mit kombinierten Programmen
- Sucher:** Echtbild-Zoom-Sucher
- Bilderfassung:** ca. 84%
- Dioptrieneinstellung:** –3 bis 0 dpt
- Sucherinformation:** Bildrahmen, Autofokus-Rahmen, Nahaufnahmerahmen
- Neben Sucherokular:**
Grüne Anzeigelampe: Kombination von Aufnahmebereitschaftsanzeige und Entfernungswarnung
Orangefarbene Anzeigelampe: Kombination von Blitzbereitschaftsanzeige und Verwackelungswarnung
- Filmeinfädung:** automatisch
- Filmtransport:** vollautomatisch; Rückspulung vor dem Filmende möglich
- Bildzählwerk:** aufwärtszählend beim Filmtransport, abwärtszählend beim Rückspulen
- Selbstausslöser:** 10 Sekunden Verzögerung, mit Betriebsanzeige im Display
- Meßbereich:**
Betriebsarten AUTO und "Blitz EIN":
Weitwinkel: 1/640 s bei f/14,2 bis 1/50 s bei f/4,5
Tele: 1/350 s bei f/30 bis 1/87 s bei f/9,9
Betriebsarten "Blitz AUS" und Slow-Synchro (bis zu 4 s bei Nacht-Betriebsart):
Weitwinkel: 1/640 s bei f/14,2 bis 2 s bei f/4,5
Tele: 1/350 s bei f/30 bis 2 s bei f/9,9

Übersicht über die Aufnahmebetriebsarten

Betriebsart	Automatische Scharfeinstellung		Belichtungsmessung		Gegenlicht Korrektur
	AiAF	AF-Zentral Messung	3 Zonen	Spot	
	●	○	●		●
	●	○	●		●
		●	●		●
		●	●		●
	●	○	●		●
		●		●	
	●	○	●		●

Belichtungskorrektur: automatisch, sowie manuell in $\pm 1,5$ Blendenstufen

Filmempfindlichkeit: ISO 25-3200 automatische Einstellung ganzstufig gemäß DX-Code

Eingebauter Blitz: Integrierter Zoom-Blitz mit automatischer Zündung bei schwachem Umlicht und Gegenlicht

Blitzreichweite:

[ISO 100] Weitwinkel: 0,6 bis 3,7 m; Tele: 0,6 bis 2,3 m

[ISO 400] Weitwinkel: 0,6 bis 7,4 m; Tele: 0,6 bis 4,6 m

(mit Farbnegativfilm)

Blitzfolgezeit: ca. 5 Sekunden (bei neuer Batterie)

Blitzbetriebsart-Einstellung: per Zoom-Taste nach Auswählen des Blitzbetriebsart-Einstellmodus

Stromversorgung: eine Lithiumzelle (CR123A/DL123A)

Batterielebensdauer: ca. 14 Rollen Film für 24 Aufnahmen

(Normaltemperatur mit 50% Blitzbetrieb)

Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T): 117 $\times$ 64 $\times$ 43 mm

Gewicht: Modell ohne Einblendfunktion: 245 g (ohne Batterie und Film)

Modell mit Einblendfunktion: 250 g (ohne Batterie und Film)

CAPTION

Automatisches Datum: automatische eingebaute Kalenderfunktion

(programmiert bis 2029 mit automatischer Berücksichtigung von Schaltjahren)

Eingeblendete Daten: Datum in 5 Formaten (einschließlich "kein Datum")

Titel in 4 Sprachen (jeweils 5 Titel)

Zeichendarstellung: 6 $\times$ 7 Punktmatrix

Einblendfarbe: Orange

Fernbedienung: Fernauslösung (Reichweite ca. 5 m) mit der

Fernbedienung RC-5 (separat erhältlich). Zwei Sekunden Verzögerung. Lebensdauer der RC-5 Batterie ca. 6000 Auslösungen.

• Alle Angaben gemäß Canon-Prüfverfahren.

• Änderungen vorbehalten.

○: Benutzerdefinierbar

PERSONAL : Gezeigt werden die herstellerseitigen Einstellungen

Automatische Belichtungs-korrektur	Feste Vergrößerung	Kürzeste Entfernung (m)	Standard-Blitzeinstellung	
			Blitz	Rote-Augen-Reduzierung
●		0,6	AUTO	○
●		0,6	SS*	●
●	●	0,6	ON	●
●		0,45	AUTO	
●		0,6	AUTO	○
		0,6	AUTO	
●		0,6	AUTO	○

* SS: Slow-Synchro